

LAMPIRAN

Lampiran 1. Tabel Data Nilai-nilai Sosial

No	Peristiwa	Tokoh	Skrip	Nilai-nilai Sosial		
				1	2	3
1	Bocchi merasa bingung ketika jawaban Nako tidak ada di daftar pertanyaan miliknya. Nako yang merasakan kebingungan dan keraguan akhirnya menunjukkan rasa kepeduliannya bahwa Bocchi tidak perlu merasa sungkan apabila ada hal yang ingin dikatakan.	Sunao Nako dan Hitori Bocchi	<p>ナコ：いいから。<u>言いたいことがあったら、言え！</u></p> <p>ボッチ：じゃ。。可能ならば、メールアドレスを教えてください。</p> <p>ナコ：やだ。</p> <p>ボッチ：帰ったら、死ぬ。</p> <p>ナコ：冗談だよ！！</p> <p>Nako : <i>li kara. <u>Iitai koto ga attara, ie!</u></i></p> <p>Bocchi : <i>Ja.. Kanounaraba, meeru adoresu wo oshiete morau.</i></p> <p>Nako : <i>Yada.</i></p> <p>Bocchi : <i>Kaettara, shinu.</i></p> <p>Nako : Tidak apa-apa kok. <u>Kalau ada yang pengen dikatakan, katakan saja!</u></p> <p>Bocchi : Kalau begitu.. Kalau memungkinkan, maukah kamu memberitahuku alamat e-mailmu?</p> <p>Nako : Ogah.</p> <p>Bocchi : Habis pulang, aku bunuh diri.</p> <p>Nako : Bercanda, kok!</p> <p style="text-align: right;"><i>(Episode 01, 16:10-16:27)</i></p>	✓		

2	Setelah Nako dan Bocchi bertukar e-mail, mereka berkomunikasi melalui e-mail. Ketika mereka <i>chatting</i> , Nako sering menggunakan emoji, dan Bocchi juga ingin menggunakan emoji tetapi dia tidak tahu caranya. Nako memutuskan untuk memberitahu Bocchi di <i>roomchat</i> .	Hitori Bocchi dan Sunao Nako	<p>ボッチ：ナコちゃんみたいに、私も絵入れたい。 ナコ：顔文字のこと？<u>かおもじで変換すればあるぞー。</u> ボッチ：あつ、本当だ！ Bocchi：<i>Nako-chan mitaini, watashi mo e iretai.</i> Nako：<i>Kao moji no koto? <u>Kaomoji de henkan sureba aruzoー。</u></i> Bocchi：<i>Aa, hontouda!</i> Bocchi：Aku juga pengen memasukkan gambar sepertimu. Nako：Tentang emoji? <u>Kalau ketik “emoji”, bakalan muncul loh.</u> Bocchi：Oh, kamu benar! <i>(Episode 01, 17:38-17:44)</i></p>	✓		
3	Aru menemukan Bocchi yang sedang bersedih di tangga sekolah.	Honshou Aru dan Hitori Bocchi	<p>アル：ヒトリさん？ ボッチ：はあ？人？へえ？！ アル：<u>どうかした？調子でも悪いの？</u> Aru：<i>Hitori-san?</i> Bocchi：<i>Haa? Hito? Hee?!</i> Aru：<u><i>Doukashita? Choushi demo waruino?</i></u> Aru：Hitori-san? Bocchi：Hah? Orang? Hehh?! Aru：<u>Kamu kenapa? Tidak enak badan kah?</u> <i>(Episode 02, 01:00-01:06)</i></p>	✓		

4	Sebagai wakil ketua kelas, Aru memutuskan untuk menolong Bocchi berbaikan dengan Nako.	Hitori Bocchi dan Honshou Aru	<p>ボッチ：私いつの間にか随分と喋て。 アル：そんなことはいいから。行こう！<u>この副院長に任せておいて！</u> Bocchi : <i>Watashi itsuno ma ni ka zuibunn shabete.</i> Aru : <i>Sonna koto wa ii kara. Ikou! <u>Kono fukuinchou makasete oite!</u></i> Bocchi : Tanpa sadar aku banyak bicara selama beberapa waktu. Aru : Tidak apa-apa. Ayo! <u>Serahkan saja pada wakil ketua kelasmu ini!</u> <i>(Episode 02, 12:35-12:44)</i></p>	✓		
5	Bocchi tetap mengerjakan PR-nya meskipun dia sedang sakit. PR tersebut Bocchi titipkan kepada Nako.	Sunao Nako, dan Honshou Aru	<p>アル：どこ行くの？ ナコ：先生のところ。<u>ボッチから宿題のノート預かってるから。</u> Aru : <i>Doko ikuno?</i> Nako : <i>Sensei no tokoro. <u>Bocchi kara shukudai no nooto azukatteru kara.</u></i> Aru : Mau ke mana? Nako : Ke tempat bu guru. Soalnya, aku membawakan <u>buku PR Bocchi</u> (karena Bocchi sakit). <i>(Episode 03, 17:00-17:05)</i></p>		✓	
6	Nako membantu mengumpulkan PR milik Bocchi yang dititipkan kepadanya.	Sunao Nako, dan Honshou Aru	<p>アル：どこ行くの？ ナコ：先生のところ。<u>ボッチから宿題のノート預かってるから。</u></p>	✓		

			<p>Aru : <i>Doko ikuno?</i> Nako : <i>Sensei no tokoro. Bocchi kara shukudai no nooto azukatteru kara.</i> Aru : Mau ke mana? Nako : Ke tempat bu guru. <u>Soalnya, aku membawakan buku PR Bocchi</u> (karena Bocchi sakit). <i>(Episode 03, 17:00-17:05)</i></p>			
7	<p>Pada peristiwa sebelumnya, ketika Bocchi dan Nako pertama kali pulang bersama dengan Aru, Nako hanya membawa 2 permen untuk dirinya dan untuk Bocchi, sehingga Nako memberikan miliknya kepada Aru. Pada peristiwa saat ini dimana Aru dan Nako hendak mengantar tugas milik Bocchi, Aru mengambil permen yang ada di dalam tas Nako, dan mengira bahwa Nako hanya membawa 2 permen saja. Akan tetapi, Nako sudah memutuskan untuk membawa tiga buah permen.</p>	<p>Honshou Aru, dan Sunao Nako</p>	<p>アル：いただき！返さないわよ！ ナコ：いいよ。今日からは3本できてるから。 Aru : <i>Itadaki! Kaesanaiwa yo!</i> Nako : <i>Iiyo. Kyou kara wa 3 bon dekiterukara.</i> Aru : <i>Makasih! Gak bakal kubalikin!</i> Nako : <u>Tidak apa-apa kok. Soalnya, mulai hari ini aku bawa tiga buah (permen).</u> <i>(Episode 03, 19:44-19:56)</i></p>			✓
8	<p>Bocchi merasa bahwa Sotoka adalah orang yang kesepian sama sepertinya ketika awal masuk sekolah.</p>	<p>Hitori Bocchi</p>	<p>ボッチ：ソトカさんの一人で日本に来て、<u>きっと誰も友達がいなくて、さみしいのかもしれない</u>て。私、こんな私でも、何かできるかことないか</p>			✓

			<p>なって。</p> <p>Bocchi : <i>Sotoka san no hitori de nihon ni kite, kitto daremo tomodachi ga inakute, samishii no kamoshirenakute.</i> Watashi, konna watashi demo, nani ka dekiruka koto naika natte.</p> <p>Bocchi : Sotoka-san datang ke Jepang sendirian, <u>pasti dia tidak punya teman, dan mungkin dia kesepian.</u> Aku, orang sepertiku pun, aku pikir aku bisa melakukan sesuatu padanya.</p> <p>(Episode 04, 09:47-10:05)</p>			
9	Sotoka bertemu dengan Bocchi, Sotoka secara langsung memeluk Bocchi yang mengakibatkan Bocchi merasa kurang nyaman karena kecemasan berebiban yang Bocchi miliki. Nako yang melihat hal tersebut, secara tidak langsung mengajak Sotoka bekerja sama agar tidak tiba-tiba memeluk Bocchi.	Sunao Nako dan Sotoka Rakita	<p>ナコ : <u>弟子は師匠にいきなり抱きついたりしない。師匠はマスターだ。</u></p> <p>ソトカ : <u>マスター。。確かに。ありがとう。ナコは優しいですね。</u></p> <p>Nako : <i>Deshi wa shishou ni ikinari dakitsuitari shinai. Shishou wa masutaa da.</i></p> <p>Sotoka : <i>Masutaa.. Tashikani. Arigatou. Nako wa yasashii desune.</i></p> <p>Nako : <u>Murid itu tidak boleh tiba-tiba memeluk gurunya. Guru adalah master.</u></p> <p>Sotoka : <u>Master.. Kamu memang benar. Makasih. Nako baik ya.</u></p> <p>(Episode 04, 15:59-16:15)</p>			✓
10	Aru memutuskan untuk membantu Bocchi dengan cara menggantikan	Honshou Aru	<p>アル : 仕方ないわね。私が変わるわ。</p> <p>Aru : <i>Shikatanaiwa ne. Watashi ga kawaruwa.</i></p>	✓		

	Bocchi mengajari Sotoka.		Aru : Apa boleh buat. <u>Aku akan menggantikannya.</u> (Episode 04, 17:16-17:21)			
11	Ketika hendak melanjutkan perjalanan menuju sekolah, kaki Aru tiba-tiba mengalami kesemutan. Hana yang melihat hal tersebut merasa khawatir kepada Aru.	Honshou Aru dan Yamada Hanako	アル : あっ ! 足つった ! あっ ! ハナ : <u>だーだいじょうぶ</u> ? アル : いーいっぶんだけ休ませて。 ハナ : <u>伸ばした方がいいよ</u> 。 アル : 大丈夫。大丈夫。 Aru : <i>Aa! Ashi tsutta! Aa!</i> Hana : <u>Da-daijoubu?</u> Aru : <i>I-ippun dake yasumasete.</i> Hana : <u>Nobushita houga ii yo.</u> Aru : <i>Daijoubu. Daijoubu.</i> Aru : Argh! Kakiku kesemutan! Argh! Hana : <u>K-kamu tidak apa-apa?</u> Aru : B-biarkan aku istirahat semenit. Hana : <u>Lebih baik kakinya diluruskan.</u> Aru : Tidak apa. Tidak apa. (Episode 05, 04:00-04:14)	✓		
12	Bocchi hendak mengajak Aru pulang bersama tetapi Aru masih ada kegiatan lain, yaitu kegiatan klub.	Hitori Bocchi dan Honshou Aru	ボッチ : アルちゃん。 アル : うわ、ごめん。今日は部活があるから、先帰ってて。 ボッチ : <u>そうか。うん</u> 。 Bocchi : <i>Aru chan.</i> Aru : <i>Uwa, Gomen. Kyou wa bukatsu ga arukara, saki</i>			✓

			<p><i>kaettete.</i></p> <p>Bocchi : <u>Souka. Un.</u></p> <p>Bocchi : Aru-chan.</p> <p>Aru : Oh, maaf. Karena hari ini aku ada kegiatan klub, jadi pulang saja duluan.</p> <p>Bocchi : <u>Begitu, ya. Oke.</u></p> <p style="text-align: right;"><i>(Episode 05, 19:46-19:54)</i></p>			
13	Tiba giliran Bocchi untuk membacakan puisi di depan kelas. Namun, berakhir dengan Bocchi memuntahkan isi perutnya karena terlalu cemas. Hal tersebut membuat Teruyo <i>sensei</i> merasa khawatir dengan kondisi Bocchi.	Teruyo <i>sensei</i> dan Hitori Bocchi	<p>先生：ヒトリさん、おねがいします。</p> <p>ボッチ：は？はーはい。なーなーなーなつ。なーなーなーなーなつ。なーなーなーなー /Hoek/</p> <p>先生：<u>ヒトリさん、大丈夫ですか？！</u></p> <p><i>Sensei : Hitori san, onegaishimasu.</i></p> <p>Bocchi : <i>Ha? Ha-hai. Na-na-na-natsu. Na-na-na-natsu.na-na-na-na- /Hoek/</i></p> <p><i>Sensei : <u>Hitori san, daijoubou desuka?!</u></i></p> <p><i>Sensei : Hitori-san, mohon bantuannya.</i></p> <p>Bocchi : Hah? Ba-baik. Mu-mu-mu-musim panas. Mu-mu-mu-mu-musim panas. Mu-mu-mu-mu- /Muntah/</p> <p><i>Sensei : <u>Hitori-san, kamu tidak apa-apa?!</u></i></p> <p style="text-align: right;"><i>(Episode 06, 08:02-08:18)</i></p>	✓		
14	Bocchi memutuskan membalas kebaikan Nako dengan cara mengajari Nako agar bisa memperoleh nilai 70.	Hitori Bocchi dan Sunao Nako	<p>ボッチ：わーわたし。。</p> <p>ナコ：うん？</p> <p>ボッチ：<u>私が楽しく勉強を教えます！</u></p> <p>Bocchi : <i>Wa-watashi..</i></p> <p>Nako : <i>Un?</i></p>	✓		

			<p>Bocchi : <u>Watashi ga tanoshiku benkyou wo oshiemasu!</u> Bocchi : A-aku.. Nako : Hmm? Bocchi : <u>Aku akan mengajarimu belajar yang menyenangkan!</u> (Episode 06, 12:54-12:12)</p>			
15	<p>Teruyo sensei merasa gagal menjadi guru karena ia takut dengan Nako, namun Teruyo sensei memiliki tekad untuk memperlakukan semua siswanya sama rata seperti yang seharusnya dilakukan oleh guru.</p>	<p>Teruyo sensei</p>	<p>先生 : 教師失格だ。ダメダメ! <u>どんな生徒にも共同に向き合わなきゃ!</u> Sensei : <u>Kyoushi shikkaku da. Dame dame! Donna seito ni mo kyoudou ni mukiawanakya!</u> Sensei : Aku gagal sebagai guru. Tidak boleh! Tidak boleh! <u>Seperti apapun muridnya, aku harus memberi perlakuan yang sama!</u> (Episode 06, 13:15-13:22)</p>	✓		
16	<p>Kurai dan Bocchi tiba lebih awal dari pada siswa-siswa lainnya. Kemudian Kurai membersihkan meja di kelas mereka agar bersih dan nyaman.</p>	<p>Kurai Kako dan Hitori Bocchi</p>	<p>ボッチ : なーなにしてるんですか。 クライ : <u>机を拭いてもあるの。私たち、一日の大半を机る過ごしから。</u> Bocchi : <u>Na-nani shiterundesuka?</u> Kurai : <u>Tsukue wo fuitemo aru no. Watashi tachi, ichi nichi no taihan wo tsukueru sugoshikara.</u> Bocchi : Ka-kamu sedang apa? Kurai : <u>Membersihkan meja. Soalnya kita menghabiskan sebagian besar hari kita di meja ini.</u> (Episode 08, 12:48-12:57)</p>		✓	
17	<p>Kurai membersihkan meja di kelas</p>	<p>Hitori</p>	<p>ボッチ : なーなにしてるんですか。</p>	✓		

	<p>mereka agar bersih dan nyaman. Bocchi yang melihat hal tersebut, memutuskan untuk membantu Kurai.</p>	<p>Bocchi dan Kurai Kako</p>	<p>クライ：机を拭いてもあるの。私たち、一日の大半を机を過ごすから。 ボッチ：<u>わーわたしも手伝います！</u> Bocchi : <i>Na-nani shiterundesuka?</i> Kurai : <i>Tsukue wo fuitemo aru no. Watashi tachi, ichi nichi no taihan wo tsukueru sugoshikara.</i> Bocchi : <i><u>Wa-watashi mo tetsudaimasu!</u></i> Bocchi : Ka-kamu sedang apa? Kurai : Membersihkan meja. Soalnya kita menghabiskan sebagian besar hari kita di meja ini. Bocchi : <u>A-aku juga akan membantu!</u> <i>(Episode 08, 12:48-13:00)</i></p>			
18	<p>Aru melihat bahwa Bocchi menumpahkan tepung milik kelompok Bocchi, dan Aru memutuskan untuk memberikan tepung milik kelompoknya untuk Bocchi.</p>	<p>Honshou Aru dan Hitori Bocchi</p>	<p>アル：見てたわよ。 ボッチ：アルちゃん、私。。 アル：はい、私の班の、使って。 ボッチ：は？いいの？ アル：大丈夫。大丈夫。 Aru : <i>Miteta wa yo.</i> Bocchi : <i>Aru chan, watashi..</i> Aru : <i><u>Hai, watashi no han no, tsukatte.</u></i> Bocchi : <i>Ha? Ii no?</i> Aru : <i>Daijoubu. Daijoubu.</i> Aru : Aku melihatnya kok. Bocchi : Aru-chan, aku.. Aru : <u>Iya, pakai punya kelompokku.</u></p>	✓		

			<p>Bocchi : Hah? Tidak apa-apa nih? Aru : Tidak apa-apa. Tidak apa-apa. <i>(Episode 09, 05:36-05:47)</i></p>			
19	<p>Kurai akhirnya setuju untuk masuk ke kelompok Bocchi, dan membuat masakan kari yang terbaik bersama-sama. Kurai lebih nyaman memanggil Bocchi dengan nama depannya “Hitori” karena mereka belum menjadi teman dekat.</p>	<p>Kurai Kako dan Hitori Bocchi</p>	<p>クライ : 私もヒトリさんの班に入れて。一緒に最高のカレーを作しましょう！ ボッチ : 本当に？ クライ : ええ。よろしくね。 ボッチ : はい。 Kurai : <i>Watashi mo Hitori san no han ni irete. Isshoni saikou no kaarii wo tsukurimashou!</i> Bocchi : <i>Hontouni?</i> Kurai : <i>Ee. Yoroshikune.</i> Bocchi : <i>Hai.</i> Kurai : Masukkan aku juga ke kelompokmu. Ayo kita buat masakan kari terbaik bersama-sama! Bocchi : <i>Serius?</i> Kurai : Ya. <u>Mohon kerja samanya, ya.</u> Bocchi : <i>Iya.</i> <i>(Episode 09, 14:57-15:10)</i></p>			✓

Keterangan:

Nilai-nilai Sosial

1. Kasih sayang : Pengabdian, tolong menolong, kekeluargaan, kesetiaan, dan kepedulian.
2. Tanggung jawab : Nilai rasa memiliki, disiplin, dan empati.
3. Keserasian hidup : Nilai keadilan, toleransi, kerja sama, dan demokrasi.

Lampiran 2. Tabel Data Interaksi Sosial

No	Peristiwa	Tokoh	Skrip	Bentuk Interaksi Sosial		
				Asosiatif		
				1	2	3
20	Bocchi berusaha ingin berteman dengan Aru karena Aru telah membantunya untuk berbaikan dengan Nako. Namun, ketika baru saja sampai di sekolah, tanpa sadar Nako mengejek Aru secara berlebihan dengan mengatakan bahwa Aru adalah orang yang sial, dan membuat Aru marah.	Hitori Bocchi, dan Honshou Aru	<p>ボッチ：ホンショウさんと友達になりたいって話してたんです。</p> <p>アル：信じられないわ。こんな残念ハンガーの私を？</p> <p>ボッチ：<u>ホン-ホンショウさんは残念なんかじゃないです！ホンショウさんのおかげで、ナコちゃんと仲直りできました。それに、やさしいし、かわいいし。</u></p> <p>Bocchi : <i>Honshou san to tomodachi ni naritaitte hanashitetan desu.</i></p> <p>Aru : <i>Shinjirarenaiwa. Konna zannen hangaa no watashi wo?</i></p> <p>Bocchi : <u><i>Hon-Honshou san wa zannen nanka janai desu! Honsho san no okagede, Nako chan to nakunaori dekimashita. Soreni, yasashiishi, kawaiiishi.</i></u></p> <p>Bocchi : Kami bicara soal aku ingin berteman denganmu.</p> <p>Aru : Tidak bisa dipercaya. Berteman denganku, si cewek gantungan sial?</p>		✓	

			Bocchi : <u>K-Kamu tidak sial! Berkat kamu, aku bisa berbaikan dengan Nako-chan. Selain itu, kamu baik, dan imut.</u> (Episode 02, 19:43-20:04)			
21	Bocchi merasa sedih karena mengira bahwa Nako dan Aru tidak akrab. Untuk mencegah hal tersebut, Nako memberikan permen miliknya kepada Aru, dan mulai menganggap bahwa Aru adalah temannya juga.	Sunao Nako dan Honshou Aru	ナコ : アル。 アル : なーなにを？ ナコ : <u>あげる</u> 。 Nako : <i>Aru.</i> Aru : <i>Na-nani wo?</i> Nako : <u>Ageru.</u> Nako : Aru. Aru : A-apa sih? Nako : <u>Aku kasih.</u> (Episode 03, 08:48-08:53)		✓	
22	Setiap kali Sotoka bertemu dengan Bocchi, Sotoka secara langsung memeluk Bocchi yang mengakibatkan Bocchi merasa kurang nyaman karena kecemasan berlebihan yang Bocchi miliki. Nako yang melihat hal tersebut, secara tidak langsung mengajak Sotoka bekerja sama agar tidak tiba-tiba memeluk Bocchi.	Sunao Nako dan Sotoka Rakita	ナコ : <u>弟子は師匠にいきなり抱きついたりしない。師匠はマスターだ。</u> ソトカ : <u>マスター。。確かに。</u> ありがとう。ナコは優しいですね。 Nako : <u><i>Deshi wa shishou ni ikinari dakitsuitari shinai. Shishou wa masutaa da.</i></u> Sotoka : <u><i>Masutaa.. Tashikani. Arigatou. Nako wa yasashii desune.</i></u> Nako : <u>Murid itu tidak boleh tiba-tiba memeluk gurunya. Guru adalah master.</u> Sotoka : <u>Master.. Kamu memang benar.</u>	✓		

			Makasih. Nako baik ya. (Episode 04, 15:59-16:15)			
23	Kurai akhirnya setuju untuk masuk ke kelompok Bocchi, dan membuat masakan kari yang terbaik bersama-sama.	Kurai Kako dan Hitori Bocchi	<p>クライ：私もヒトリさんの班に入れて。一緒に最高のカレーを作しましょう！</p> <p>ボッチ：本当に？</p> <p>クライ：ええ。<u>よろしくね</u>。</p> <p>ボッチ：はい。</p> <p>Kurai : <i>Watashi mo Hitori san no han ni irete. Isshoni saikou no kaarii wo tsukurimashou!</i></p> <p>Bocchi : <i>Hontouni?</i></p> <p>Kurai : <i>Ee. <u>Yoroshikune</u>.</i></p> <p>Bocchi : <i>Hai.</i></p> <p>Kurai : Masukkan aku juga ke kelompokmu. Ayo kita buat masakan kari terbaik bersama-sama!</p> <p>Bocchi : <i>Serius?</i></p> <p>Kurai : Ya. <u>Mohon kerja samanya, ya.</u></p> <p>Bocchi : <i>Iya.</i></p> <p>(Episode 09, 14:57-15:10)</p>	✓		

Keterangan Interaksi Sosial Asosiatif :

1. Kerja sama
2. Asimilasi
3. Akomodasi



YAYASAN PERGURUAN 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA
FAKULTAS ILMU BUDAYA

Program Studi Sastra Inggris
Program Studi Sastra Jepang

Kampus : Jl. Semolowaru No. 45 Surabaya 60118 Telp. 5931800 (hunting) Ex. 289, Email : fib@untag-sby.ac.id.

Terakreditasi

Terakreditasi

PENGESAHAN REVISI

Judul Skripsi : NILAI-NILAI SOSIAL DAN INTERAKSI SOSIAL DALAM
ANIME HITORI BOCCHI NO MAMAMARU SEIKATSU
Nama lengkap : RAFA FEBRIANTI ANDINI
N.I.M. : 1621800015

No.	Nama Penguji	Tanggal	Tanda tangan	Keterangan
1.	Eva Yana	8/7 22		ACC
2.	Eva Amadijah	8/7 22		OK
3.	Erdang Perbawati	8/7 22		ACC
4.				